

Zmluva o vytvorení diela a licencia

uzatvorená podľa § 39 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v platnom znení medzi:

Názov:	Slovenské národné divadlo
Sídlo:	Pribinova 17, 819 01 Bratislava
Právna forma:	štátna príspevková organizácia
Zastúpené:	doc. Roman Polák, riaditeľ Činohry SND
IČO:	00 164 763
DIČ/IČ pre DPH:	2020829954/SK2020829954

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Meno a priezvisko: **Radovan Dranga**

(ďalej len „autor“)

1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok autora vytvoriť pre objednávateľa fotografické diela, záväzok autora udeliť objednávateľovi licenciu na použitie vytvorených fotografických diel, záväzok objednávateľa zaplatiť autorovi za vytvorenie fotografických diel a udelenie licencie dohodnutú odmenu a úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán s tým súvisiacich, ako aj ďalších skutočností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 1.2 Autor sa touto zmluvou zaväzuje pre objednávateľa osobne vytvoriť umelecké fotografické diela z divadelnej hry: **E Feldek: Nepolepšený svätec**, ktoré zodpovedajúcim spôsobom zdokumentujú inscenáciu (ďalej len „fotografie“); premiéra divadelnej hry sa uskutoční 23.6.2017 v Modrom salóne SND.
- 1.3 Autor touto zmluvou zároveň udeľuje objednávateľovi licenciu na použitie fotografií spôsobom a v rozsahu uvedenom v článku 3 tejto zmluvy.
- 1.4 Objednávateľ sa touto zmluvou zaväzuje zaplatiť autorovi za vytvorenie fotografických diel a udelenie licencie na použitie fotografických diel odmenu uvedenú v článku 4 tejto zmluvy.

2 Vytvorenie a odovzdanie diela

- 2.1 Autor sa zaväzuje osobne vytvoriť umelecké fotografie podľa požiadaviek objednávateľom poverenej osoby počas kostýmovej skúšky, ktorá sa uskutoční dňa 21.6.2017, ako aj následne počas generálokého týždňa, a to v počte najmenej 50 farebných fotografií.
- 2.2 Autor odovzdá objednávateľovi, zastúpeného pani Zuzanou Barysz, vytvorené fotografie na nosiči digitálneho záznamu (CD/DVD) v rozlíšení 300 DPI v sídle objednávateľa podľa dohody a následne do 22.6.2017.
- 2.3 Hmotný substrát (nosič digitálneho záznamu), na ktorom budú fotografie fixované a odovzdané objednávateľovi podľa bodu 2.2 tohto článku zmluvy, sa zaplatením odmeny stáva výhradným vlastníctvom objednávateľa.

- 2.4 Objednávateľ do piatich (5) dní od odovzdania fotografií podľa bodu 2.2 tohto článku zmluvy písomne oznámi autorovi, či fotografie prijíma alebo neprijíma. V prípade márneho uplynutia tejto lehoty sa fotografie považujú za prijaté.
- 2.5 Objednávateľ má právo žiadať autora o úpravu jednotlivých fotografií, a to do piatich (5) dní odo dňa ich odovzdania podľa bodu 2.2 tohto článku zmluvy; na vykonanie týchto úprav objednávateľ poskytne autorovi päť (5) dní, ak si zmluvné strany nedohodnú inú lehotu.
- 2.6 Objednávateľ je povinný fotografiu upravenú autorom podľa bodu 2.5 tohto článku zmluvy opätovne posúdiť do piatich (5) dní od jej prevzatia a oznámiť autorovi, či ju prijíma alebo neprijíma. V prípade márneho uplynutia tejto lehoty sa fotografie považujú za prijaté.
- 2.7 Autor sa zaväzuje vytvoriť fotografie tak, aby žiadna z nich neobsahovala žiadne skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov iných alebo by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi alebo považované za neslušné.
- 2.8 Autor vyhlasuje, že fotografie podľa tejto zmluvy vytvorí vlastnou tvorivou činnosťou a nebudú zaťažené autorskými právami iných osôb, ktoré by bránili ich použitiu v zmysle udelennej licencie.

3 Licencia – spôsob, rozsah a čas použitia fotografií

- 3.1 Autor udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie fotografie/fotografií výhradne v rámci propagácie danej inscenácie nasledovnými spôsobmi:
- a) vyhotovenie rozmnoženín fotografie v neobmedzenom (*množstevnom*) rozsahu zahŕňajúc rozmnoženiny priame aj nepriame, trvalé aj dočasné, vcelku aj sčasti, akýmikoľvek technickými prostriedkami/zariadeniami (*spôsob*) a v akejkolvek forme, a pokiaľ ide o rozmnoženiny v elektronickej forme, tak v režime s on-line aj off-line,
 - b) verejné rozširovanie jej rozmnoženín na v súčasnosti známych nosičoch (*fotopapier, papier CD, DVD, blue ray a pod.*) predajom, ako aj nájmom alebo vypožičaním,
 - c) spracovanie fotografie,
 - d) zaradenie fotografie do súborného diela,
 - e) spojenie fotografie s iným dielom,
 - f) verejný prenos fotografie vrátane sprístupnenia diela verejnosti,
 - g) verejné vystavenie.
- 3.2 Rozsah použitia fotografie alebo jej rozmnoženín spôsobom podľa bodu 3.1 tohto článku zmluvy reflektuje aj účely spojené s činnosťou alebo poslaním objednávateľa zahŕňajúc aj účely propagácie alebo inej verejnej prezentácie jeho činnosti neopomínajúc ani jeho priame/nepriame ekonomické záujmy.
- 3.3 Autor udeľuje objednávateľovi licenciu ako výhradnú, bez vecného, časového alebo teritoriálneho ohraničenia.
- 3.4 Autor udeľuje objednávateľovi súhlas na udelenie sublicencie v rozsahu udelennej licencie alebo jej časti; autor nevyžaduje, aby ho objednávateľ o tejto skutočnosti bezodkladne informoval.
- 3.5 Rozsah a trvanie licencie udelennej podľa bodov 3.1 až 3.4 tohto článku zmluvy sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty fotografií vrátane ich rozmnoženín, ak vznikli uplatnením niektorého z relevantných oprávnení podľa bodu 3.1 písm. c) až e) tohto článku zmluvy.
- 3.6 Objednávateľ má právo na svoje náklady vykonať podľa vlastnej potreby, výtvarnú/grafickú alebo inú technickú úpravu fotografie, ktorá je nevyhnutná pre použitie fotografií; takáto úprava nesmie narušiť podstatu jednotlivých fotografií ani znížiť ich hodnotu.
- 3.7 Objednávateľ je oprávnený, nie však povinný licenciu, resp. jednotlivé oprávnenia licencie využiť, a to podľa jeho uváženia.

4 Autorská odmena

- 4.1 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi za vytvorenie fotografií a za udelenú licenciu podľa tejto zmluvy celkovú odmenu **500,- EUR** (slovom: *päťsto eur*). Túto celkovú odmenu tvorí 40 % podiel za vytvorenie fotografií a 60 % podiel za súhlas s použitím týchto fotografií v rozsahu udelenej licencie.
- 4.2 V odmene za vytvorenie fotografií podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy sú zahrnuté aj náklady, ktoré vzniknú autorovi v súvislosti s vytvorením a odovzdaním fotografií objednávateľovi.
- 4.3 Nárok na vyplatenie odmeny podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy autorovi vzniká po odovzdaní fotografií objednávateľovi spôsobom a v termíne podľa čl. 2 bodu 2.2 tejto zmluvy; v prípade požiadaviek objednávateľa o úpravu fotografií je rozhodujúci termín odovzdania upravených fotografií podľa čl. 2 bodu 2.6 tejto zmluvy.
- 4.4 Odmena bude autorovi vyplatená po odovzdaní fotografií objednávateľovi, a to do 30 dní od ich odovzdania podľa bodu 4.3 tohto článku zmluvy.
- 4.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že sa na odmene podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy dohodli rešpektujúc príslušné ustanovenia autorského zákona a že ju považujú za odmenu spravodlivú, zodpovedajúcu spôsobu, rozsahu, účelu a času možného použitia fotografií.
- 4.7 Autor berie na vedomie, že objednávateľ odvedie z autorskej odmeny aj daň z príjmu podľa platných právnych predpisov.
- 4.8 Objednávateľ odvedie z odmeny podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy povinný odvod 2 % do príslušného umeleckého fondu podľa osobitného predpisu (zákon NR SR č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch); autorovi bude vyplatená suma znížená o tento odvod.

5 Osobitné dojednania

- 5.1 Objednávateľ je povinný zabezpečiť príslušnú autorskoprávnú ochranu tým, že ak je to opodstatnené a možné alebo obvyklé uvedie na všetkých rozmnoženinách fotografií meno a priezvisko autora.
- 5.2 Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť autorovi relevantné inštrukcie/dispozície k vytvoreniu/vyhotoveniu fotografií a vytvoriť mu primerané podmienky zohľadňujúce jeho požiadavky na komplexnosť/kvalitu fotografií.
- 5.3 Autor sa zaväzuje vytvárať dielo v súlade s pokynmi osoby poverenej objednávateľom; ak objednávateľ neurčí inak, je touto osobou riaditeľ Činohry SND a riaditeľ SO a VV SND.
- 5.4 Autor je oprávnený použiť fotografie vyhotovené na základe tejto zmluvy výhradne na účel propagácie alebo prezentácie výsledkov vlastnej tvorivej činnosti, napr. prostredníctvom zbierky vlastnej tvorby, autorskej antológie, autobiografie.

6 Zánik zmluvy

- 6.1 Objednávateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť
- a) ak autor vlastnou vinou poruší svoj záväzok podľa tejto zmluvy, najmä tým, že sa nedostaví v dohodnutom čase na vytvorenie fotografií alebo neodovzdá fotografie v dohodnutom termíne,
 - b) ak autor nemôže splniť záväzky podľa tejto zmluvy z dôvodu ochorenia pretrvávajúceho počas termínov rozhodujúcich pre splnenie svojho záväzku,
 - c) ak sa niektoré z autorových vyhlásení podľa tejto zmluvy ukáže ako nepravdivé.
- 6.2 Autor je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak objednávateľ poruší svoj záväzok podľa tejto zmluvy a objednávateľ neurobí nápravu ani v dodatočne poskytnutej primeranej lehote.
- 6.3 Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení zmluvnej strane; dorúčením na účely tejto zmluvy sa rozumie aj nedôvodné odmietnutie prevzatia písomnosti.

7 Záverečné ustanovenia

- 7.1 Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona a tam, kde to nie je možné, ustanoveniami Občianskeho zákonníka alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 7.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
- 7.3 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.
- 7.4 Ak táto zmluva neustanovuje inak, nemá žiadna zo zmluvných strán právo postúpiť svoje práva vrátane pohľadávok alebo záväzky z tejto zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
- 7.5 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. Zmluvné strany sa dohodli, že na rozhodovanie sporov, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou je príslušný súd objednávateľa.
- 7.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
- 7.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 7.8 Zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch v slovenskom jazyku; jeden pre autora a štyri pre objednávateľa.
- 7.9 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania zmluvnými stranami.

V Bratislave

V Bratislave

.....
prof. Roman Polák
riaditeľ Činohry SND

.....
Radovan Dranga